

ПРАВОВАЯ ЖИЗНЬ: НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ, КОММЕНТАРИИ И ОБЗОРЫ

УДК 341

Развитие российско-китайского сотрудничества в сфере юридических услуг в условиях затрудненной евразийской интеграции

Цзян Сьюань^{1,2}, Хуан Тяньжуй²

¹ Центр международной юридической подготовки и сотрудничества
для Шанхайской организации сотрудничества (Китай),
Китайская Народная Республика, 201701, Шанхай, пр. Вайцинсун, 7989

² Шанхайский политико-юридический университет,
Китайская Народная Республика, 201701, Шанхай, пр. Вайцинсун, 7989

Для цитирования: Цзян Сьюань, Хуан Тяньжуй. 2024. «Развитие российско-китайского сотрудничества в сфере юридических услуг в условиях затрудненной евразийской интеграции». *Вестник Санкт-Петербургского университета. Право* 3: 916–929.
<https://doi.org/10.21638/spbu14.2024.323>

В связи с продолжением специальной военной операции России на Украине изменилась первоначальная модель конкуренции и сотрудничества в Центральной Азии, и процесс евразийской интеграции временно затормозился, что также негативно отразилось на развитии стратегии «Один пояс, один путь». Между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой сложились отношения всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающие в новую эпоху, поддерживается долгосрочное сотрудничество на высоком уровне в различных областях. На фоне общего спада в мировой экономике объемы двусторонней торговли между Китаем и Россией продолжали расти вопреки нисходящей тенденции. В условиях санкций, введенных западными странами, торгово-экономическое сотрудничество России с европейскими странами постепенно сокращается, что неизбежно приведет к углублению сотрудничества и обмена между Россией и Китаем. Качественное развитие торгово-экономического сотрудничества, а также состыковка и реализация долгосрочных стратегий неотделимы от юридического сопровождения. В настоящее время существуют такие проблемы, как недостаточное распространение российско-китайских юридических услуг, нехватка юридических кадров, отсутствие механизма разрешения споров в Китае и России. Такая разрозненность юридических услуг, очевидно, не может удовлетворить потребности развития китайско-российской торговли, а в условиях резких изменений в международной обстановке своевременные адаптационные меры также не представляются возможными.

© Санкт-Петербургский государственный университет, 2024

ми. В статье анализируются развитие юридических услуг между Китаем и Россией, недостатки, выявленные в этой сфере в условиях кардинальных изменений международной обстановки. Выдвигаются предложения по трансформации и развитию сотрудничества юридических служб (организаций) между Россией и Китаем.

Ключевые слова: юридические услуги в Китае, юридические услуги в России, сотрудничество Китая и России, юридическое сопровождение торговли, Один пояс и один путь, евразийская интеграция, разрешение споров, подготовка юридических кадров.

1. Введение

После начала специальной военной операции Российской Федерации на Украине (СВО) система многостороннего сотрудничества в Евразийском регионе подверглась удару, а система регионального сотрудничества оказалась скованной, что также привело к развитию отношений между странами через двустороннее сотрудничество. Исходя из собственных интересов, Китайская Народная Республика (КНР) продолжает развивать евразийское сотрудничество и стремится к поддержанию стабильности регионального порядка. Несмотря на западные санкции, Китай не вводил никаких ограничений на импорт и экспорт в отношении России и продолжал углублять экономический и торговый обмен с Россией, в том числе в импортно-экспортной торговле. Тем не менее увеличение экспорта и инвестиций в Россию, постоянное продвижение экономического пояса Шелкового пути и дальнейшее расширение китайско-российского торгово-экономического сотрудничества требуют защиты со стороны верховенства закона (Якунин и др. 2023, 57). Изучение трансформации и эволюции китайско-российского сотрудничества в сфере юридических услуг имеет большое значение для стимулирования потенциала торгово-экономического сотрудничества.

2. Основное исследование

2.1. Развитие российско-китайского сотрудничества в сфере юридических услуг

2.1.1. История сотрудничества в сфере юридических услуг

Правовые различия всегда были темой для обсуждения, ее упоминания было трудно избежать в международном экономическом и торговом сотрудничестве. В последние годы российско-китайские отношения продолжали развиваться в здоровом ключе: двусторонний товарооборот между Китаем и Россией в 2022 г. достиг 190 271 млрд долл. США, что на 29,3 % больше, чем в 2021 г.; Китай является крупнейшим торговым партнером России уже 13 лет, в течение которых растет объем двустороннего товарооборота¹. Такие масштабы и темпы роста торговли требуют здоровой и прочной правовой среды. Однако различия в культурном происхождении, в политической и правовой среде, а также инвестиционные

¹ 2022 年中俄双边贸易额达1902.71亿美元 同比增29,3%。中国新闻网 [«В 2022 г. объем двусторонней торговли между Китаем и Россией достигнет 190 271 млрд долларов США, увеличившись на 29,3 % в годовом исчислении». *Китайская новостная сеть*]. 15.09.2023. Дата обращения 28 августа, 2024. <https://www.chinanews.com.cn/cj/2023/09-15/10078369.shtml>.

и деловые ограничения, вызванные местным протекционизмом, не только внесли много неопределенности для китайских предприятий, выходящих на зарубежные рынки, но и создали множество препятствий для выхода российских компаний на китайский рынок (Чжэн 2021, 21). В ответ на спрос на трансграничные юридические услуги была создана группа юристов, глубоко вовлеченных в эту сферу, и в 1990-х годах на китайско-российской границе возникла юридическая фирма, которая в основном занималась юридическими услугами для нужд предприятий в России.

Инициатива «Один пояс, один путь» предъявляет повышенные требования к прагматичному сотрудничеству между Китаем и Россией в сфере трансграничных юридических услуг. Укрепление китайско-российского сотрудничества в области юридических услуг может способствовать в краткосрочной перспективе оперативному решению таких проблем, как неблагоприятные регуляторные меры, плохая бизнес-среда и сложная политическая ситуация, чтобы повысить прозрачность политического курса, улучшить предсказуемость результатов принятия решений и избежать рисков. В долгосрочной перспективе это придаст мощный импульс стыковке и взаимной адаптации различных институциональных механизмов, таких как правила торговли и инвестиций, технические стандарты и правовая база между Китаем и Россией, а также ускорит сопряжение стратегий «Один пояс, один путь» и «евразийская интеграция» (Ю 2023, 31).

2.1.2. Достижения в области сотрудничества по юридическим услугам

В 2013 г. на саммите глав государств Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) в Бишкеке председатель КНР Си Цзиньпин объявил о создании Центра международной юридической подготовки и сотрудничества для ШОС (Китай). В результате для российской стороны открылся ряд учебных курсов для юристов по международным юридическим услугам и групп в сфере юстиции, а для китайских специалистов был создан ряд курсов для подготовки в сфере предоставления юридических услуг по международным делам. В процессе строительства экономического пояса Шелкового пути все страны подчеркнули незаменимое и важное место сотрудничества в области верховенства права. На Третьем совещании министров юстиции стран — членов ШОС Китай выступил с инициативой создания Комиссии по юридическим услугам ШОС для организации и координации предоставления качественных и эффективных юридических услуг работниками юридических служб (организаций) государств-членов для строительства экономического пояса Шелкового пути.

С тех пор в провинции Хэйлунцзян, в автономном районе Внутренняя Монголия на севере КНР и других провинциях были созданы центры по юридическим услугам для сфер, связанных с Россией, а китайским юридическим фирмам было предложено подписывать долгосрочные соглашения о сотрудничестве с российскими юридическими фирмами. Активно готовящийся Шанхаем Центр по предоставлению юридических услуг Шанхай — Санкт-Петербург еще больше укрепит уровень сотрудничества между большими городами Китая и России путем создания интегрированной цифровой платформы обмена информацией, интеграции

ресурсов юридических услуг, а также создания механизма коммуникации и координации между государственными ведомствами и предприятиями двух городов. В Ассоциацию юридических университетов ШОС, созданную Шанхайским политико-юридическим университетом, входят крупнейшие отечественные китайские и зарубежные, в том числе российские, вузы с целью оптимизации сотрудничества в области юридического образования и научных исследований в рамках ШОС и обеспечения всестороннего, эффективного и практического сотрудничества между государствами — членами ШОС. Однако в связи с изменением международной обстановки и развитием торгово-экономического сотрудничества текущее предложение все еще не может обеспечить в полной мере возросший спрос на транснациональные юридические услуги между Китаем и Россией.

2.1.3. Неотложные потребности в преобразовании модели сотрудничества

В марте 2023 г. по случаю государственного визита в Россию Председатель КНР Си Цзиньпин написал для российских СМИ статью «Упорно двигаться вперед, к новым перспективам дружбы, сотрудничества и совместного развития»². Этот визит был первым с тех пор, как в 2019 г. отношения России и Китая были официально определены как отношения всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающие в новую эпоху. Данный визит стал еще одним свидетельством постоянного углубления сотрудничества между Россией и Китаем. В его ходе Председатель КНР Си Цзиньпин также отмечал: «Китай всегда уделяет особое внимание существу вопроса, отстаивает объективную и справедливую позицию, активно содействует мирным переговорам, поддерживает все усилия по мирному урегулированию, обеспечивает стабильность глобальных производственных цепочек и цепочек поставок». В этих словах не только подтверждается позиция Китая, но и выражаются поддержка Китаем России в экономической и торговой сферах и его вера в углубление китайско-российского торгово-экономического сотрудничества. Ранее из-за экономических санкций, введенных многими европейскими странами против России, российско-европейские отношения стремительно ухудшались, а развитие стратегии евразийской интеграции было временно приостановлено. Пострадала доставка грузов железнодорожным экспрессом «Китай — Европа», представляющим собой международный контейнерный поезд, знаковый проект «Одного пояса, одного пути»; железнодорожный маршрут был отрезан из-за вооруженного конфликта, значительно сократились объемы поставок обеих сторон. Эти факторы лишь подчеркивают необходимость китайско-российского сотрудничества и открывают новые возможности для дальнейшего углубления китайско-российской торговли.

«Торговля между Китаем и Россией уже давно носит взаимодополняющий характер» (Лю 2022, 19). В ходе СВО китайско-российская торговля достигла «беспрецедентно высокого уровня»³, годовой прирост объема китайско-российской

² 习近平在俄罗斯媒体发表署名文章 [Председатель КНР Си Цзиньпин опубликовал статью в «Российской газете»]. 20.03.2023. Дата обращения 28 августа, 2024. http://news.cnr.cn/native/gd/sz/20230320/t20230320_526187879.shtml.

³ 聚焦远东发展 积极转向亚太—俄罗斯举办第八届东方经济论坛 [Фокус на развитии Даль-

торговли в первом полугодии 2023 г. достиг 36,5 %. В результате интернационализация юаня ускорила. В последние годы США ввели беспрецедентные финансовые санкции против России, а международная межбанковская система передачи информации и совершения платежей (SWIFT) отключила большинство российских финансовых институтов от своей системы. Это создало краткосрочные препятствия для китайско-российской торговли, однако ситуация улучшилась после того, как некоторые игроки российского рынка проявили инициативу по открытию счетов в юанях и перешли на расчеты в юанях. В долгосрочной перспективе интернационализация юаня способствует общему интересу поддержания финансовой безопасности и независимости, а также обеспечивает более диверсифицированные варианты расчетов для трансграничных торговых субъектов, тем самым нарушая монополию доллара.

Изменения в международной обстановке способствовали расширению и углублению китайско-российского торгово-экономического сотрудничества во всех аспектах, а возможности китайско-российской торговли перевешивают вызовы (Ван 2021, 145). Сотрудничество в сфере юридических услуг идет несколько менее быстрыми темпами, что также является актуальной проблемой, требующей решения в процессе продвижения открытости на высоком уровне.

2.2. Вызовы российско-украинского конфликта для российско-китайского сотрудничества в сфере юридических услуг

Как уже было сказано выше, объем торговли между Китаем и Россией стремительно рос из-за совокупности факторов, связанных с СВО. Расширился спрос на юридические услуги, предоставляемые китайскими предприятиями в сферах инвестиций и финансирования, слияний и поглощений транснациональных компаний, крупных инжиниринговых проектов, китайско-российского урегулирования торговых споров (Кан, Чжоу 2022, 89). Однако нынешние юридические услуги в Китае и России не могут удовлетворить этот спрос по ряду причин.

2.2.1. Недостаточный охват услугами в сфере урегулирования коммерческих споров

Услуги по разрешению трансграничных коммерческих споров наиболее востребованы в китайско-российской торговле. По мере усиления западных санкций торговый фокус России продолжает смещаться в сторону Восточной Азии, при этом более 70 % импорта приходится на Китай в ряде секторов, включая коммуникационное и промышленно-техническое оборудование. Расширение торговли все больше подчеркивает фрагментированность и разрозненность сферы разрешения коммерческих споров между странами.

Во-первых, существуют недостатки и пробелы в системе разрешения российско-китайских коммерческих споров. Что касается судебных разбирательств (вопросов в сфере юстиции), то в 1993 г. Россия и Китай подписали договор о право-

него Востока и активное перемещение фокуса к Азиатско-Тихоокеанскому региону — в России прошел 8-й Восточный экономический форум]. 13.09.2023. Дата обращения 28 августа, 2024. https://news.gmw.cn/2023-09/13/content_36828379.htm.

вой помощи по гражданским и уголовным делам⁴. Процедура вручения судебного решения по этому договору, по существу, такая же, как и в Гагской конвенции, однако вручение документов должно быть последовательно зафиксировано, а процедуры признания и приведения в исполнение решений иностранных судов в родной стране (в стране гражданина, к которому относится судебное решение) также представляют собой длительный и обременительный процесс. Для решения этой проблемы китайские и российские торговые стороны обычно предпочитают включать в контракт арбитражный механизм, чтобы получить гораздо более высокую эффективность в обслуживании (доставке документов) и исполнении, чем при судебных разбирательствах. Однако в арбитраже есть свои проблемы, поскольку субъекты, занимающиеся китайско-российской торговлей, часто предпочитают Гонконг или Сингапур в качестве места арбитража, в то время как вручение документов и признание решений после арбитража основываются на международно признанной Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений. Это означает, что отсутствуют арбитражные институты и механизмы исполнения решений, ориентированные на китайско-российскую торговлю.

Во-вторых, современные услуги по разрешению коммерческих споров часто опираются исключительно на федеральное законодательство. Россия является федеративным государством, на территории которого находится 85 субъектов. Поскольку общее управление Россией заключается в постоянном усилении контроля центрального правительства над местным самоуправлением, часто считается, что местная законодательная власть в России сильно ограничена. Однако сфера действия местного законодательства в России все-таки гораздо шире, чем в Китае. Во многих вопросах, находящихся в совместном ведении местных и центральных органов власти, федеральные депутаты часто используют «превентивное законодательство» для установления правовых норм, удовлетворяющих местным интересам, но противоречащих федеральному законодательству (Чжан 2020, 19). Для инвесторов и транснациональных провайдеров юридических услуг в России коллизия между местными и федеральными законами может легко привести к неверной оценке некоторых условий коммерческого сотрудничества. В настоящее время услуги по разрешению споров и корпоративному комплаенсу в России, как правило, основываются на федеральном законодательстве, и существует серьезная нехватка адресных юридических услуг для конкретного субъекта Федерации. По мере того как российский рынок в целом становится все более зависимым от китайского импорта, эта проблема, которую часто упускают из виду, становится очевидной.

⁴ 中华人民共和国和俄罗斯联邦关于民事和刑事司法协助的条约. 中华人民共和国司法部官网: 法律法规规章 [«Договор между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам». *Официальный сайт Министерства юстиции Китайской Народной Республики: законы, положения и правила*]. 15.12.2018. Дата обращения 28 августа, 2024. http://www.moj.gov.cn/pub/sfbgw/flfggz/flfggzflty/fltymsssfzty/201812/t20181225_151340.html.

2.2.2. Влияние временной политики на комплаенс-сервисы

В ходе СВО многие западные страны приняли различные санкции против России; чтобы равноценно ответить на эти санкции, Россия ввела ответные политические меры. Серия санкций и контрсанкций оказала значительное влияние на экономическую и торговую сферу, но из-за быстрых изменений и высокой степени корреляции с международной ситуацией отрасль юридических услуг не может своевременно реагировать на эти изменения.

Китайским компаниям трудно судить, приведет ли их экспорт в Россию к непредвиденным внешним последствиям, что предъявляет высокие требования к комплаенсу. Европейские и американские страны ввели ограничительные меры в отношении большинства влиятельных компаний России с помощью экспортного контроля, эмбарго, экономических санкций, штрафных пошлин и т. д. Указанные меры затронули не только российские компании; некоторые китайские компании также были включены в отдельные санкционные списки, потому что их экспорт в Россию содержал детали, произведенные в западных странах. Однако определить, приведет ли экспорт в Россию к санкциям со стороны европейских и американских партнеров и даже соответствующих ведомств, чрезвычайно сложно. Дело не в том, что то или иное оборудование содержит европейские и американские комплектующие или европейское и американское программное обеспечение и поэтому должно быть в санкционных списках. В процессе фактической сертификации необходимо учитывать каждую деталь экспортной продукции. Если экспортные предприятия тесно сотрудничают с европейскими и американскими предприятиями, то алгоритм проверки соответствия их экспорта в Россию возрастает до беспрецедентного уровня сложности, в ходе которой должен быть проведен тщательный анализ экспортной продукции по каждому составляющему звену, деталям (комплектующим) и даже производственному процессу; также необходимо сравнить список и план санкций европейских и американских партнеров, чтобы в конечном счете определить, имеется ли риск внезапных санкций в отношении продукции.

В то же время, поскольку многие основные продукты российской стороны в прошлом чрезмерно зависели от импорта из Европы и США, поставки и наличие соответствующей продукции после ухода европейских и американских предприятий с российского рынка не могли быть своевременно удовлетворены. Чтобы справиться с этой ситуацией, российская сторона активно продвигает легализацию «параллельного импорта» и освобождает субъектов, импортирующих товары без разрешения правообладателя, от гражданской, административной и уголовной ответственности. В настоящее время Китай является крупнейшим поставщиком «параллельного импорта», но китайские компании, вовлеченные в этот процесс, чрезвычайно уязвимы для санкций со стороны европейских и американских поставщиков сырья или других партнеров. Кроме того, эти компании должны иметь дело с китайскими правилами таможенной защиты прав интеллектуальной собственности. Китайская таможня несет ответственность за окончательную проверку товаров, которые владельцы брендов (правообладатели) не могут экспортировать. Эти вопросы комплаенса (соответствия) также являются ключевыми, и их необходимо решить на следующем этапе китайско-российского сотрудничества в обла-

сти предоставления юридических услуг. Для китайских компаний, инвестирующих в российскую экономику и занимающихся российским импортом, постоянное обновление Россией списка ограничений на экспорт в ответ на санкции также привело к огромным затратам на комплаенс. В случае если предприятие-импортер имеет торговые отношения с субъектами, включенными в список недружественных к России стран, импорт и продажа продукции с участием России также должны быть тщательно проверены на соответствие (должна осуществляться комплаенс-проверка).

Для поставщиков юридических услуг быстро меняющаяся политика (распоряжения, нововведения) увеличивает стоимость комплаенса. Так, важными целями китайско-российского сотрудничества в области юридических услуг выступают снижение затрат (себестоимости) и повышение эффективности работы поставщиков юридических услуг путем создания стройной системы сортировки (упорядочения) и анализа, а также снижение негативного влияния санкций на торгово-экономическое сотрудничество.

2.2.3. Нехватка высококвалифицированных кадров в области права

С точки зрения содействия устойчивому росту российской экономики и развития внешней торговли китайские компании являются лучшим выбором для заполнения вакансий на рынке, вызванных выходом европейских и американских компаний из России (Гу 2023, 69). Однако это также означает, что для обслуживания роста объема экономического и торгового сотрудничества требуется большее число юристов. Нехватка юридических кадров — это не просто отсутствие необходимого количества практикующих юристов. Поскольку рыночный механизм сам по себе помогает уравновесить баланс между спросом и предложением, большое количество юридических фирм уже пытаются «получить свою долю в океане китайских и российских юридических услуг»⁵, подписав контракты с российскими коллегами. Интеграция китайских и российских законов и нормативных актов и предоставление эффективных консультаций субъектам трансграничной торговли не требуют чрезмерных затрат со стороны поставщиков юридических услуг. Однако реальная проблема заключается в хронической нехватке высококвалифицированных кадров в сфере юридических услуг в Китае и России.

В настоящее время юридические услуги, получаемые российско-китайскими торговыми предприятиями, обычно выполняются российскими и китайскими юристами; и огромная проблема заключается в том, могут ли слова одного юриста быть точно переданы другому через переводчика. Даже если юристы обеих сторон все поняли, могут ли они дать точную обратную связь клиенту и может ли клиент точно понять их и принять решение? Кроме того, китайские юристы, владеющие русским языком, или русские юристы, владеющие китайским языком, вряд ли смогут предоставить требуемые соответствующие услуги. Для инвесторов с обеих сторон самое сложное — это не понимание правовых положений и действия в соответствии с законом, а знакомство с деловой средой и некоторыми обычны-

⁵ 俄罗斯卫星通讯社: 俄中合作中的法律服务需求在增长 [Информационное агентство Sputnik: Растущий спрос на юридические услуги в российско-китайском сотрудничестве]. 14.07.2022. Дата обращения 29 августа, 2024. <https://sputniknews.cn/20220714/1042487072.html>.

ми нормами в обеих странах. Китай и Россия отличаются не только правовыми системами, но и судебными концепциями. Даже если китайские юристы знакомы с русским языком, они часто ошибочно оценивают спорные вопросы из-за некоторых различий по общим очевидным вопросам. Например, в случае невыполнения некоторых контрактов из-за СВО первой реакцией практикующего юриста обычно становится обращение в суд с просьбой о расторжении контракта на основе форс-мажорных обстоятельств. Разумеется, то, что вооруженные конфликты относятся к категории форс-мажорных обстоятельств, общепринято и признано правовыми кругами во всех странах. Однако для России, поскольку конфликт с Украиной официально определен как СВО, соответствующие положения о форс-мажоре не могут быть использованы.

Таким образом, высококвалифицированные юристы не должны останавливаться на уровне владения языком и знаний юриспруденции, им нужно знать различия в правовой культуре и деловой среде между двумя странами. Несмотря на то что цели верховенства права схожи, путь к такому верховенству не один, а узлы и ключевые точки развития не совсем одинаковы. Поэтому для юристов понимание социальной среды и процесса верховенства права является важным в процессе обучения. Данные знания не могут быть восполнены краткосрочными образовательными курсами или обеспечены образованием в условиях только одного государства. Задача подготовки высококвалифицированных юристов по международным делам остается насущной, для ее реализации предстоит пройти долгий путь.

3. Выводы

Российско-украинский конфликт предоставил огромные возможности и обозначил вызовы для китайско-российского торгово-экономического сотрудничества, что также предъявляет новые требования к сотрудничеству в области юридических услуг. Исходя из этого, в целях углубления сотрудничества между Россией и Китаем в области юридических услуг и повышения качества международных юридических услуг между двумя странами необходимо сосредоточиться на следующих трех направлениях.

Первое направление — подготовка специалистов. На уровне высшего юридического образования большинство российских и китайских вузов часто сосредотачиваются на организации форумов, международных учебных курсов, международных конференций и т. д., при этом не формируют систематическую целостную модель образования и обучения. Ассоциация юридических вузов ШОС, создание которой было поручено Шанхайскому политико-юридическому институту и Центру международной юридической подготовки и сотрудничества для ШОС (Китай), в настоящее время является единственной китайско-российской Ассоциацией юридических вузов. Основание этой ассоциации обеспечивает правовую гарантию регионального экономического сотрудничества и способствует созданию команды международных юридических кадров. Однако в настоящее время ассоциация сосредоточила свое внимание на научных конференциях и краткосрочных подготовительных курсах, что далеко от ожидаемых целей. В процессе дальнейшего развития Китай и Россия должны уделять больше внимания углублению и поддержке существующих механизмов сотрудничества, вкладывать в них больше образова-

тельных и практических ресурсов, необходимо уделять внимание освещению данной работы в СМИ и образовательных кругах. Влияние Ассоциации юридических вузов является ключевым элементом для привлечения высококачественных ресурсов и лучших студентов.

При подготовке кадров необходимо сосредоточиться на международном юридическом образовании и языковом образовании, на которых фокусируется модель подготовки кадров в области верховенства права по международным делам. Кроме того, они должны иметь достаточное понимание культуры верховенства права и социальной среды двух стран. В основе международного образования лежат разные модели образования. Система учебных программ международного образования должна быть уникальной и актуальной, не подражающей моделям образования других стран, но требующей разработки уникальной международной системы учебных программ в процессе воспитания международных комплексных и инновационных специалистов. В дополнение к учебному курсу в стенах вуза лучший способ почувствовать культуру верховенства права в стране — позволить иностранным студентам интегрироваться в местную производственную среду. Хотя иностранные студенты неизбежно сталкиваются с определенными препятствиями и трудностями при интеграции в общество зарубежных стран, не стоит игнорировать их практическое образование. Российские и китайские студенты также должны получить доступ к местным социальным и культурным процессам и к работе юридической отрасли посредством сотрудничества между вузом и предприятием, школой и местом международного сотрудничества, чтобы глубоко понять культуру обеих сторон посредством интеграции производства и образования, а также лучше справляться с юридическими рисками. При обучении в колледжах и университетах нужно изучить пути преодоления профессиональных барьеров между отраслью юридических услуг по иностранным делам и государственными ведомствами, учебными заведениями и международными организациями. Китайско-российское торгово-экономическое сотрудничество направлено на создание комплексной, прикладной, инновационной и международной команды международных юридических талантов.

Второе направление — обслуживание сферы правового сотрудничества с помощью многоуровневых механизмов обмена. Для китайских и российских инвесторов в случае возникновения крупномасштабных споров в полной мере используются различные ресурсы. Решать проблемы следует через ресурсы СМИ, социальные отношения, межправительственные каналы, соответствующие органы российско-китайского торгово-экономического сотрудничества. Международным инвесторам, китайским или российским, легче заручиться поддержкой соответствующих ведомств, чтобы разрешить противоречия. Например, из-за логистических проблем, вызванных СВО, по просьбе многих предприятий соответствующие китайские и российские ведомства решили проблему путем переговоров. Правительственные связи позволяют эффективно реагировать на внезапные дилеммы, но ресурсы и возможности правительств также ограничены, а чрезмерная зависимость от подобных связей не может быть долгосрочным решением.

Китайско-российское межправительственное сотрудничество и обмен могут эффективно способствовать углублению сотрудничества в области юридических услуг, а юридические услуги являются обычным способом разрешения споров

в правовом обществе. Китайское и российское правительства должны сотрудничать в создании комплексной платформы цифровых услуг, которая будет предоставлять зарубежным предприятиям информацию о политической динамике, системе политики и правил, структуре и функциях правительства принимающей страны. В частности, постоянные изменения в политике санкций во время СВО еще больше отражают настоятельную потребность в создании единой платформы юридических данных. В то же время для поставщиков юридических услуг, занимающихся китайско-российским бизнесом, соответствующие ведомства обеих сторон могут также выбирать высококачественные юридические услуги путем подачи заявок, оценки и отбора, использовать модель мотивационной сертификации для интеграции высококачественных ресурсов юридических услуг и дальнейшего обеспечения качества юридических услуг по иностранным делам. Что касается правительств двух стран, то для реализации некоторых крупномасштабных экономических и торговых проектов необходимо своевременно организовать экспертов и ученых обеих сторон для обсуждения, а также выдвинуть предложения по вопросам политики и правил, которые не соответствуют экономическому и торговому сотрудничеству, и совместно работать над улучшением деловой среды в обеих странах.

Межправительственная связь не может заменить ключевую роль юридических услуг в разрешении споров, в частности в особый период, поэтому необходимо содействовать углублению сотрудничества в области юридических услуг для обеспечения бесперебойного развития китайско-российской торговли. Межправительственная связь и диалог должны обеспечить питательную среду для развития индустрии юридических услуг, тем самым способствуя долгосрочному решению проблем (Ван 2022, 39).

Наконец, третье направление — содействие созданию механизма по разрешению споров. Механизм урегулирования споров и организации (учреждения) по урегулированию споров между Китаем и Россией — необходимые элементы сотрудничества между Китаем и Россией в области юридических услуг. В настоящее время подавляющее большинство торговых споров все еще зависит от обычных судов обеих сторон или арбитражных учреждений третьих стран, что также означает отсутствие специального механизма разрешения коммерческих споров между двумя странами.

В 2018 г. Канцелярия Центрального комитета Коммунистической партии Китая и Канцелярия Госсовета опубликовали документ под названием «Мнения о создании механизма и организаций (учреждений) по урегулированию международных коммерческих споров “Один пояс, один путь”»⁶, где предлагается создать механизм и учреждения по урегулированию международных коммерческих споров в рамках инициативы «Один пояс, один путь», чтобы обеспечить более надежные юридические услуги и гарантии для продвижения строительства инициативы «Один пояс, один путь», проведения политики либерализации и упрощения торговли и инве-

⁶ 中共中央办公厅、国务院办公厅印发《关于建立“一带一路”国际商事争端解决机制和机构的意见》[Канцелярия Центрального комитета Коммунистической партии Китая и Канцелярия Госсовета. «Мнения о создании механизма и организаций (учреждений) по урегулированию международных коммерческих споров “Один пояс, один путь”»]. 27.06.2018. Дата обращения 28 августа, 2024. https://www.gov.cn/zhengce/2018-06/27/content_5301657.htm.

стиций на высоком уровне, а также для содействия построению открытой мировой экономики (Ли 2023, 12). Хотя эта инициатива неуклонно продвигается вперед, предстоит еще многое сделать для эффективного разрешения конкретных коммерческих споров между Китаем и Россией.

В настоящее время в вопросе урегулирования коммерческих споров между Китаем и Россией на первом месте стоят обновление и совершенствование двусторонних торговых соглашений. В настоящее время наиболее часто используемым соглашением в области торговли остаются Общие условия поставки СССР — КНР⁷, подписанные еще в 1990 г., что свидетельствует об отсутствии актуальных международных правил между Китаем и Россией. В некоторых областях даже не подписаны двусторонние соглашения. Кроме того, с изменением международной ситуации в коммерческой сфере неизбежно возникнет много новых видов споров. Чтобы справиться с ними, Китаю и России необходимо расширить сферу охвата традиционной модели разрешения споров, в том числе путем разработки соглашений. Наконец, посредничество (медиация) как уникальный способ разрешения споров в Китае также должно играть активную роль в процессе разрешения двусторонних коммерческих споров. Конвенция ООН о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, подписанная в Сингапуре 07.08.2019, обеспечивает международный стандарт для урегулирования трансграничных коммерческих споров. Китай и Россия могут взять на себя инициативу по созданию международного центра коммерческого посредничества (медиации) и установить соответствующие вспомогательные меры для этой системы, такие как отбор медиаторов, признание и исполнение документов.

Углубление сотрудничества в области юридических услуг не направлено на краткосрочные рыночные изменения, оно в значительной степени соответствует долгосрочному курсу развития китайско-российских отношений и процессу легализации международной торговли. Создание более научной и эффективной системы сотрудничества в области юридических услуг не может быть поспешным, требует тщательного планирования и постепенного прогресса, чтобы способствовать органической интеграции и общему развитию стратегии евразийской интеграции и инициативы «Один пояс, один путь».

Библиография

- 王军杰. 2022. 高质量共建“一带一路”：法治驱动的三个进路. 四川大学学报(哲学社会科学版) 5: 32–44 [Ван Цзюньцзе. 2022. «Высококачественное совместное строительство “Одного пояса, одного пути”: три подхода, основанные на верховенстве права». *Журнал Сычуаньского университета (издание по философии и общественным наукам)* 5: 32–44].
- 王志. 2021. 区域一体化缘何停步不前?——欧亚经济联盟的启示. 国别和区域研究, 北京 6 (1): 137–167; 255–256 [Ван Чжи. 2021. «Почему региональная интеграция стагнирует? — Наставление Евразийского экономического союза». *Страноведение и регионоведение* 6 (1): 137–167; 255–256].
- 顾炜. 2023. 俄罗斯东向战略的安全化：特点、动因与前景. 东北亚学刊, 天津 2: 57–74 [Гу Вэй. 2023. «Безопасность восточной стратегии России (“Поворот на Восток”): особенности, мотивы и перспективы». *Северо-Восточная Азия* 2: 57–74].

⁷ Доступны в СПС «КонсультантПлюс». Дата обращения 29 августа, 2024. <http://www.consultant.ru>.

- 康成文, 周树娜. 2022. 俄乌冲突背景下中俄双边贸易变化及应对研究. 科学决策 6: 86–96 [Кан Чэн-вэнь, Чжоу Шуна. 2022. «Исследование изменений и реакций двусторонней торговли между Китаем и Россией в контексте российско-украинского конфликта». *Принятие научных решений* 6: 86–96].
- 厉娇娇. 2023. 构建“一带一路”贸易争端解决机制的路径研究. 北京, 北京第二外国语学院 [Ли Цзяо Цзяо. 2023. *Исследование пути создания механизма урегулирования торговых споров в рамках инициативы «Один пояс, один путь»*. Пекин: Второй Пекинский институт иностранных языков].
- 刘西增. 2022. “一带一路”倡议下中俄贸易竞争性与互补性研究. 吉林, 吉林大学 [Лю Сицзэн. 2022. *Исследование конкурентоспособности и взаимодополняемости китайско-российской торговли в рамках инициативы «Один пояс, один путь»*. Цзилинь: Цзилиньский университет].
- 张月萍. 2020. 俄罗斯联邦主体的立法活动与立法权限——兼谈俄罗斯中央与地方的立法分权矛盾. 上海政法学院学报 35 (6): 19–27 [Чжан Юэпин. 2020. «Законодательная деятельность и законодательные полномочия субъектов Российской Федерации: дискуссия о противоречии между законодательным разделением центральной и местной власти в России». *Вестник Шанхайского политико-юридического университета* 35 (6): 19–27].
- 郑岩. 2021. 中俄贸易便利化的法律保障研究. 哈尔滨, 黑龙江大学 [Чжэн Янь. 2021. *Исследование правовых гарантий упрощения китайско-российской торговли*. Харбин: Хэйлунцзянский университет].
- 于滨. 2023. 中俄正常关系的再思考: 理论、历史与未来. 俄罗斯研究, 上海 4: 23–55 [Ю Бинь. 2023. «Переосмысление нормальных отношений между Китаем и Россией: теория, история и будущее». *Российские исследования* 4: 23–55].
- 弗拉基米尔·亚库宁, 马克西姆·维利索夫, 蓝志勇, 安德烈·斯克利巴, 许昌志, 余逊达, 王雨萌, 曹亮, 杨辉. 2023. 构建多极化世界格局: 俄罗斯外交政策调整与中俄关系新发展. 俄罗斯研究, 上海 4: 56–99 [Якунин, Владимир, Максим Вилисов, Лань Чжюнь, Андрей Склиба, Сюй Чанчжи, Юй Сюньда, Ван Юймэн, Цао Лян, Ян Хуэй. 2023. «Построение многополярной модели мира: корректировка внешней политики России и новое развитие китайско-российских отношений». *Российские исследования* 4: 56–99].

Статья поступила в редакцию 20 ноября 2023 г.;
рекомендована к печати 29 апреля 2024 г.

Контактная информация:

Цзян Сыюань — д-р юрид. наук; <https://orcid.org/0000-0002-4389-9461>, siyuanjiang@126.com
Хуан Тяньжуй — магистрант; <https://orcid.org/0009-0008-1569-2771>, 404298894@qq.com

Development of Sino-Russian legal service cooperation in the context of hindered Eurasian integration

Jiang Siyuan^{1,2}, Huang Tianrui²

¹ China National Institute for SCO International Exchange and Judicial Cooperation, 7989, Wai Qingsong Road, Shanghai, 201701, People's Republic of China

² Shanghai University of Political Science and Law, 7989, Wai Qingsong Road, Shanghai, 201701, People's Republic of China

For citation: Jiang Siyuan, Huang Tianrui. 2024. “Development of Sino-Russian legal service cooperation in the context of hindered Eurasian integration”. *Vestnik of Saint Petersburg University. Law* 3: 916–929. <https://doi.org/10.21638/spbu14.2024.323> (In Russian)

Due to the continuation of special military operations, the original mode of competition and cooperation in Central Asia has changed. The process of Eurasian integration has fallen into a temporary low tide, and the “Belt and Road” strategy has also been impacted. China and Rus-

sia have established a highly friendly comprehensive strategic partnership of coordination in the new era, and have maintained long-term high-level cooperation in various fields. Against the backdrop of the overall downturn in the world economy, bilateral trade has grown. In the face of Western sanctions, the economic and trade cooperation between Russia and European countries has gradually decreased, which will inevitably lead to the deepening of exchanges between Russia and China in the field. Whether the high-quality development of economic and trade cooperation or the docking and landing of long-term strategies, it is inseparable from the escort of the law. The current China-Russia legal services have such problems as narrow coverage, lack of legal talents, lack of dispute resolution mechanism, etc. Such scattered and fragmented legal services obviously cannot meet the needs of the development of Sino-Russian trade, and it is also unable to make timely adjustment in the face of the impact of the drastic international situation. This paper will sort out the development context of China-Russia legal service. Based on the current situation of legal service cooperation, this paper will analyze the shortcomings exposed in this field in the face of the drastic international situation, and put forward suggestions for the transformation and development of China-Russia legal service cooperation.

Keywords: legal services in China, legal services in Russia, cooperation between China and Russia, legal support of trade, Belt and Road, Eurasian integration, dispute resolution, legal talent training.

References

- Gu Wei. 2023. "Securitization of Russia's eastward strategy: Characteristics, motivation and prospects". *Dōngběiyà xuékān* 2: 57–74. (In Chinese)
- Kang Chengwen, Zhou Shuna. 2022. "Research on the changes and responses of bilateral trade between China and Russia in the context of the Russia-Ukraine conflict". *Kēxué juécè* 6: 86–96. (In Chinese)
- Li Jiaojiao. 2023. *Research on the path of constructing the trade dispute settlement mechanism of the "Belt and Road"*. Beijing, Běijīng diè wàiguóyǔ xuéyuàn. (In Chinese)
- Liu Xizeng. 2022. *Research on the competitiveness and complementarity of Sino-Russian trade under the Belt and Road initiative*. Jilin, Jílíndàxué. (In Chinese)
- Wang Junjie. 2022. "High-quality Belt and Road cooperation: Three approaches driven by the rule of law". *Sichuāndàxué xuébào (zhéxué shèhuikēxué bǎn)* 5: 32–44. (In Chinese)
- Wang Zhi. 2021. "Why is regional integration stagnant? Enlightenment from the Eurasian Economic Union". *Guó biéhé qūyù yánjiū* 6 (1): 137–167; 255–256. (In Chinese)
- Yakunin, Vladimir, Maxim Velisov, Lan Zhiyong, Andrei Scliba, Xu Changzhi, Yu Xunda, Wang Yumeng, Cao Liang, Yang Hui. 2023. "Constructing a multipolar world pattern: Russia's foreign policy adjustment and the new development of Sino-Russian relations". *Eluósī yánjiū* 4: 56–99. (In Chinese)
- Yu Bin. 2023. "Rethinking the normal relations between China and Russia: Theory, History and future". *Eluósī yánjiū* 4: 23–55. (In Chinese)
- Zhang Yueping. 2020. "The legislative activities and legislative powers of the subjects of the Russian Federation: A discussion on the contradiction between the legislative separation of the central and local governments in Russia". *Shànghǎizhèngfǎxuéyuàn xuébào* 35 (6): 19–27. (In Chinese)
- Zheng Yan. 2021. *Research on the legal guarantee of Sino-Russian trade facilitation*. Haerbin, Hēilóngjiāng dàxué. (In Chinese)

Received: November 20, 2023

Accepted: April 29, 2024

Authors' information:

Siyuan Jiang — Dr. Sci. in Law; <https://orcid.org/0000-0002-4389-9461>, siyuanjiang@126.com

Huang Tianrui — Master Student; <https://orcid.org/0009-0008-1569-2771>, 404298894@qq.com